



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: SG/CER/Cg-17

ЖЕНЕВА, 15 августа 2014 г.

Приложения: 2

Господин/Госпожа Министр!

Настоящим имею честь сообщить Вам, что контракт Генерального секретаря Всемирной Метеорологической Организации (ВМО) истекает 31 декабря 2015 г. и что в соответствии со статьей 21(а) Конвенции Организации Семнадцатый Всемирный метеорологический конгресс, который состоится в период с 25 мая 2015 г. по 12 июня 2015 г., должен будет назначить Генерального секретаря с вступлением в должность с 1 января 2016 г.

Согласно статье 22(а) Конвенции ВМО Генеральный секретарь несет ответственность перед Президентом Организации за техническую и административную деятельность Секретариата ВМО. Процедуры, определяющие назначение Генерального секретаря, обязанности Генерального секретаря и функции Секретариата изложены в Конвенции, Общем регламенте, Финансовом уставе и Уставе персонала ВМО, которые содержатся в публикации *Сборник основных документов № 1* (ВМО-№ 15), экземпляры которой были направлены всем странам – членам Организации и которая доступна на веб-сайте ВМО по адресу: http://www.wmo.int/pages/governance/policy/index_ru.html. Соответствующие выдержки приводятся в приложении I.

В соответствии с установленной практикой хотел бы предложить странам – членам ВМО представить подходящих квалифицированных кандидатов на этот пост для представления Семнадцатому Всемирному метеорологическому конгрессу. Представления, включая биографическую справку и соответствующую подробную информацию о кандидате, должны сопровождаться грифом «конфиденциально–назначение ГС» и быть адресованы г-ну Дейвиду Граймсу, Президенту ВМО, через Секретариат ВМО по адресу: WMO Secretariat, P.O. Box 2300, CH-1211 Geneva 2, Switzerland с таким расчетом, чтобы они были получены до **25 мая 2015 г.** Лицам, запрашивающим информацию о ВМО и обязанностях Генерального секретаря, следует направлять свои запросы в Секретариат ВМО по вышеуказанному адресу.

В настоящее время основной должностной оклад Генерального секретаря составляет 164 650 долл. США нетто в год (с иждивенцами). Генеральный секретарь также получает пособие на представительские расходы в размере 29 000 шв. фр. в год. Отпуск, другие пособия, пенсия и привилегии определены Шестнадцатым Всемирным метеорологическим конгрессом и изложены в обобщенном виде в приложении II.

Министрам иностранных дел стран – членов Всемирной Метеорологической Организации (WMO-1407)

Копия настоящего письма направляется постоянному представителю вашей страны при Всемирной Метеорологической Организации.

Примите, господин/госпожа Министр, уверения в моем совершенном уважении.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'D' and 'G' followed by a long horizontal line.

(Дейвид Граймс)
Президент ВМО

СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СТАТЬИ КОНВЕНЦИИ ВМО

Секретариат

Статья 20

Постоянно действующий Секретариат состоит из Генерального секретаря и технического и административного персонала, который необходим для обеспечения работы Организации.

Статья 21

- a) Генеральный секретарь назначается Конгрессом на условиях, установленных последним;
- b) персонал Секретариата назначается Генеральным секретарем и утверждается Исполнительным Советом согласно правилам, установленным Конгрессом.

Статья 22

- a) Генеральный секретарь несет ответственность перед Президентом Организации за техническую и административную деятельность Секретариата;
- b) при выполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать инструкции ни от каких властей, помимо Организации. Они должны воздерживаться от всяких действий, не совместимых с их положением международных служащих. В свою очередь, каждый член Организации обязан уважать исключительно международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала и не должен пытаться влиять на исполнение обязанностей, порученных им Организацией.

СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРАВИЛА ОБЩЕГО РЕГЛАМЕНТА ВМО

Обязанности Генерального секретаря

ПРАВИЛО 201

Генеральный секретарь при исполнении обязанностей, возложенных на него настоящим правилом, обязан выполнять все директивы Исполнительного Совета или, в соответствии с правилом 9, Президента Организации.

Кроме обязанностей, возложенных на него* другими правилами Организации, обязанности Генерального секретаря заключаются в следующем:

- 1) руководить работой Секретариата;
- 2) способствовать тому, чтобы страны – члены Организации в максимальной степени придерживались решений Организации;
- 3) вести переписку и поддерживать связь с Президентом и вице-президентами Организации, президентами ассоциаций и комиссий и странами – членами Организации, постоянными представителями, государствами или территориями, не являющимися членами Организации, с международными организациями и другими организациями и действовать в качестве представителя во время переговоров с ними;
- 4) назначать представителей Организации во вспомогательных органах других международных организаций или для участия в совещаниях этих международных организаций и давать таким представителям необходимые полномочия и руководящие указания; при этом следует уделять должное внимание положениям правила 54;
- 5) действовать в качестве посредника в переписке между Организацией и ее странами-членами (оповещения, приглашения и т. д.), между конституционными органами и другими организациями и, в необходимых случаях, между конституционными органами;
- 6) принимать все меры к тому, чтобы в пределах своей компетенции президент каждого конституционного органа был полностью осведомлен о деятельности и рекомендациях других конституционных органов и других международных организаций;
- 7) поддерживать связь и надлежащим образом сотрудничать с секретариатами других международных организаций;
- 8) назначать представителя Генерального секретаря и других сотрудников Секретариата, по мере необходимости, для участия в каждой сессии конституционного органа с целью оказания помощи президенту в ведении работы сессии.

* В Общем регламенте использование слов мужского или женского рода подразумевает включение обоих полов, если только контекст не требует иного.

Общие функции Секретариата

ПРАВИЛО 202

Общие функции Секретариата заключаются в следующем:

- 1) служить административным, документальным и информационным центром Организации;
 - 2) выполнять функции ежедневного управления программной деятельностью под руководством Исполнительного Совета и в тесном сотрудничестве с комиссиями в связи с научными и техническими программами, одобренными Конгрессом;
 - 3) осуществлять изучение технических вопросов согласно директивам Конгресса или Исполнительного Совета;
 - 4) организовывать и осуществлять секретарскую помощь на сессиях Конгресса, Исполнительного Совета, ассоциаций и комиссий в пределах соответствующих положений Общего регламента;
 - 5) обеспечивать, наряду с предварительной повесткой дня, разработку пояснительной записки с кратким изложением проблем, подлежащих обсуждению по каждому пункту повестки дня сессии каждого конституционного органа;
 - 6) подготавливать или редактировать, организовывать издание и рассылку утвержденных публикаций Организации;
 - 7) обеспечивать в Организации функционирование соответствующей службы связей с общественностью;
 - 8) вести регистрацию сведений, отражающих степень выполнения каждой страной-членом решений Организации;
 - 9) вести делопроизводство переписки Секретариата;
 - 10) выполнять обязанности, возложенные на Секретариат Конвенцией и регламентами Организации, а также другую работу, которая может быть ему поручена Конгрессом, Исполнительным Советом и Президентом Организации.
-

СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЗ КОНТРАКТА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

(на основе дополнения к резолюции 43 (Kг-XVI))

В соответствии с пунктом (а) статьи 21 Конвенции Всемирной Метеорологической Организации, предусматривающим, что Генеральный секретарь назначается Конгрессом на условиях, которые одобрит последний; и

Принимая во внимание резолюцию, принятую Шестнадцатым конгрессом Всемирной Метеорологической Организации, одобряющую условия назначения, предусмотренные в настоящем контракте;

Настоящим установлено следующее:

Между Всемирной Метеорологической Организацией, в дальнейшем именуемой «Организацией», представленной ее Президентом, с одной стороны, и _____, назначенным(ой) Генеральным секретарем Семнадцатым Всемирным метеорологическим конгрессом на его заседании xx мая 2015 г., с другой стороны, установлено следующее:

1. Контракт Генерального секретаря вступает в силу с 1 января 2016 г.
2. Генеральный секретарь при вступлении в должность принимает следующую присягу или делает следующее заявление:

«Я торжественно клянусь (обязуюсь, заявляю, обещаю) добросовестно, ответственно и сознательно выполнять обязанности, возложенные на меня как на международного служащего Всемирной Метеорологической Организации, исполнять эти обязанности и определять мое поведение исключительно в интересах Организации, не запрашивая и не получая инструкций относительно выполнения моих функций ни от какого правительства или каких-либо других властей, кроме Организации, и всегда соблюдать Стандарты поведения для международной гражданской службы и Кодекс этики ВМО для персонала».

Эта присяга или заявление произносится Генеральным секретарем устно в присутствии Президента и либо вице-президента, либо другого члена Исполнительного Совета.

3. В течение срока своего назначения Генеральный секретарь пользуется привилегиями и иммунитетом в соответствии с его/ее положением, которые ему/ей обеспечиваются соответствующими соглашениями, заключенными Организацией; он/она не должен(должна) заниматься какой-либо деятельностью, которая несовместима с его/ее обязанностями Генерального секретаря Организации; он/она должен(должна) отказываться от любой платной должности или деятельности, отличной от его/ее деятельности в качестве Генерального секретаря Организации, за исключением деятельности, разрешенной Исполнительным Советом; он/она не должен(должна) принимать никаких знаков отличия, орденов, подарков или вознаграждений из источников, не связанных с Организацией, без предварительного одобрения Исполнительного Совета.

4. Срок назначения Генерального секретаря заканчивается:
- a) по истечении настоящего соглашения (*на четыре года*); или
 - b) по подаче этим должностным лицом заявления об отставке в письменной форме Президенту Организации; в этом случае Генеральный секретарь прекращает исполнение своих функций через два месяца после принятия его/ее отставки Исполнительным Советом; или
 - c) при расторжении настоящего контракта вследствие серьезных недостатков при исполнении своих обязанностей и обязательств, в частности, перечисленных в пунктах (2) и (3) настоящего контракта. В таком случае Генеральный секретарь имеет право выступить перед Исполнительным Советом; если Исполнительный Совет решит расторгнуть контракт, то это решение вступит в силу через два месяца после объявления такого решения и на условиях, которые будут определены Исполнительным Советом. После консультации с Исполнительным Советом Президент Организации может временно отстранить Генерального секретаря от исполнения его/ее обязанностей до окончания расследования Исполнительным Советом и принятия последним решения.
5. Генеральный секретарь получает от Организации:
- a) чистый годовой оклад в размере _____ долл. США по ставке оклада для лиц, имеющих иждивенцев, или _____ долл. США по ставке оклада для лиц, не имеющих иждивенцев (за вычетом суммы налогообложения персонала) с применением соответствующего корректива по месту службы по ставке, эквивалентной ставке, применяемой для руководителей-исполнителей других аналогичных специализированных учреждений, при этом оклад и корректив по месту службы выплачиваются ежемесячно;
 - b) годовую надбавку на представительские расходы в размере _____ шв. фр., выплачиваемую ежемесячно;
 - c) прочие надбавки, включая пособия на иждивенцев, пособия на обучение детей, подъемные при прибытии и репатриации, выходное пособие, если оно положено, надлежащие транспортные и суточные выплаты, на тех же условиях, которые предусмотрены для заместителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Все вышеупомянутые суммы выплачиваются в валюте той страны, в которой находится Секретариат, если между Исполнительным Советом и Генеральным секретарем не заключено какое-либо иное соглашение.

Оклад и вознаграждения, полученные от Организации, налогом не облагаются.

6. Генеральному секретарю ежегодно предоставляется отпуск продолжительностью в тридцать рабочих дней. Для того чтобы Генеральный секретарь имел возможность проводить свой ежегодный отпуск один раз в два года в своей стране, Организация берет на себя расходы, связанные с проездом Генерального секретаря, его/ее супруги(супруга) и находящихся на иждивении детей, на условиях, предусмотренных для заместителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

7. Генеральный секретарь принимает участие в любой схеме социального страхования, учрежденной Организацией, причем получаемые им/ею пособия не должны быть меньше тех, которые выплачивались бы при аналогичных условиях должностному лицу, занимающему положение на один ранг ниже самого высокопоставленного должностного лица, охваченного этой схемой социального страхования.

8. Любые расхождения во мнениях относительно применения положений или толкования настоящего контракта, которые не смогут быть урегулированы путем непосредственных переговоров между сторонами, могут передаваться на рассмотрение Административного трибунала Международной Организации Труда, компетенция которого признается Организацией и решение которого будет окончательным. Внутренняя судебная система Организации Объединенных Наций, юрисдикция которой была принята Организацией в отношении пенсионных дел, настоящим признается компетентным арбитром в отношении всех апелляций Генерального секретаря по поводу несоблюдения положений устава Общего пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в котором Генеральный секретарь является участником в соответствии с положениями и правилами этого Фонда.
